Engineer

Site Hugo multilingue en 3 langues

Conçu un site statique multilingue Hugo avec 108 fichiers de modèles, dont 53 partiels, publiant chaque page sous quatre représentations à partir d'une seule arborescence de contenu en trois langues, puis sous sept sous-domaines spécialisés issus de la même arborescence.

août 2026

108

fichiers de modèles pour trois langues et quatre formats

Situation. L'entreprise avait besoin d'un site public fonctionnant en trois langues, prouvant ses capacités plutôt que les affirmant, ne coûtant rien à exploiter et ne livrant ses visiteurs à personne. La plupart de ces exigences sont ordinaires. Ensemble, elles excluent presque tous les systèmes de gestion de contenu, car un backend à l'exécution est une chose à sécuriser, à corriger, à payer et à expliquer sur une page de confidentialité.

Tâche. Le site devait être généré intégralement à la compilation tout en se comportant comme un site moderne — consultable par recherche, installable, diffusable par flux, imprimable et lisible par un lecteur d'écran dans chaque langue proposée.

Action. Au stade de conception consigné, il s'agissait d'un site statique : 108 fichiers de modèles, dont 53 partiels et 18 shortcodes, trois langues, aucun backend à l'exécution et un script interne autorisé comme exception limitée pour un filtre de portfolio dont toutes les commandes restaient masquées jusqu'à son exécution. Les capacités étaient ajoutées à la compilation plutôt que dans le navigateur, choix produit consigné comme tel. Chaque page était publiée dans quatre représentations depuis une seule arborescence de contenu — HTML, un jumeau Markdown, un document Gemini et une entrée de menu Gopher — auxquelles la page d'accueil ajoutait trois flux de syndication et un manifeste d'application installable. Les taxonomies étaient délibérément deux plutôt qu'une, et la distinction était essentielle : une catégorie était une étiquette

thématique appliquée au travail, une prestation était quelque chose que l'entreprise vendait, et les fusionner aurait transformé le catalogue en liste de compétences plutôt qu'en liste d'offres. La même arborescence était ensuite construite sept fois supplémentaires, une fois par sous-domaine spécialisé, en orientant le générateur vers un répertoire de contenu différent plutôt qu'en dupliquant quoi que ce soit.

Résultat. À ce stade, le site servait trois langues et quatre représentations depuis une seule arborescence, ne nécessitait ni backend applicatif au moment des requêtes ni service applicatif facturé séparément, et son unique morceau de JavaScript était soumis à un contrat imposé par un linter. En dehors de cette exception, les fonctions interactives devaient être résolues à la compilation ou omises, ce qui avait exclu plusieurs possibilités faciles avec un serveur applicatif et expliquait pourquoi l'index de recherche avait été chiffré puis mis en attente plutôt que livré. Cela décrit le stade de conception consigné, et non l'inventaire ou l'implémentation actuels du site.

Mettez cette expérience au service de votre projet

Prenez « Site Hugo multilingue en 3 langues » comme point de départ pour un défi similaire dans votre organisation. Les prestations mobilisées pour cette réalisation sont disponibles pour votre projet. Des interfaces rapides, utilisables sur téléphone et cohérentes dans tous les navigateurs de vos clients.

Découvrir nos prestations Contactez-nous →

Examinez ce qui a conduit au résultat

Découvrez la situation, les décisions et le résultat de cet exemple. Nous pouvons discuter des éléments transposables à vos contraintes et de ceux qui nécessitent une autre démarche. Site Hugo multilingue en 3 langues — 108 fichiers de modèles pour trois langues et quatre formats

Découvrir nos prestations Contactez-nous →

Besoin d'un site rapide dans les langues de vos clients ?

Discutez de votre projet avec l'ingénieure responsable de sa réalisation. Nous convenons par écrit du périmètre, de la base tarifaire et de la transmission avant le début des travaux.

Rôle exercé dans ce contexte : Ingénieure frontend. Cette réalisation fait appel à Ingénierie frontend, Développement full-stack, Développement web, Optimisation des performances, Systèmes de design et interfaces et Internationalisation. Et puisque vous êtes ici, nous sommes aussi plutôt doués en Développement frontend, Développement de produits full-stack, Développement de sites web et CMS, Préparation aux agents d'IA et Internationalisation et localisation.

Contactez-nous Découvrir nos prestations

Un élément **d'un parcours plus long** — entièrement présenté sur ce site.

Chaque entrée suit la même structure : la situation, la tâche, ce que nous avons fait et ce qui a changé.

Voir l'ensemble du parcours

Définissez l'amélioration nécessaire

Présentez le processus de travail, les interfaces existantes et les utilisateurs qui ont besoin du changement. Nous pouvons définir une livraison testable et une transmission permettant à votre équipe d'assurer la maintenance des éléments livrés.

Consulter les tarifs Contactez-nous →

Besoin d'un site rapide dans les langues de vos clients ?

Interrogez-nous sur les décisions qui sous-tendent « Site Hugo multilingue en 3 langues ». Vous parlerez aux personnes capables d'expliquer le travail et d'évaluer votre propre projet.

Découvrir nos prestations

welcome@engineer.company +45 50 10 61 84 Copenhague, Danemark

Emportez cette page avec vous

Fiche de contact

Créé avec soin et amour par D.

CVR 45969703 · Tagensvej 105C, 3. th, 2200 København N

Droit d'auteur © 2025 – aujourd'hui · Engineer ApS · Tous droits réservés.

Imprimé depuis https://engineer.company/fr/portfolio/built-a-multilingual-hugo-site-in-3-languages/